

CERTIFICAT DE TRANSPORTEUR AÉRIEN

Air Operator Certificate



RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

DIRECTION GÉNÉRALE DE L'AVIATION
CIVILE



CTA n° : (AOC #) F-AG 019	SAINT-BARTH COMMUTER Nom commercial : ST BARTH COMMUTER (Trading name)	POINTS DE CONTACT OPÉRATIONNELS (OPERATIONAL POINTS OF CONTACT) Les coordonnées permettant de joindre sans délai excessif le service de gestion de l'exploitation figurent dans : (Contact details, at which operational management can be contacted without undue delay, are listed in)
N° d'édition: (Issue #) 1	Adresse de l'exploitant : (Operator adress) Aéroport Gustave III St Jean BP 527 97133 SAINT BARTHELEMY FRANCE	
Date d'expiration : 30/06/2013 (Expiry Date)	Téléphone : +590 590 51 02 03 (Telephone) Fax : +590 590 27 54 58 Courriel : (E-mail)	

Le présent document atteste que **SAINT-BARTH COMMUTER** a reçu l'autorisation d'effectuer les opérations de transport aérien commercial indiquées dans les spécifications d'exploitation ci-jointes, conformément au Manuel d'exploitation, au règlement technique (CEE) 3922/91 et au règlement technique (CE) 2042/2003.

*This certificate certifies that **SAINT-BARTH COMMUTER** is authorized to perform commercial air operations, as defined in the attached operations specifications, in accordance with the operations manual and the technical regulations (EEC) 3922/91 and (EC) 2042/2003.*

Date de délivrance :
(Date of issue)

24/10/2011

Nom et signature:
(Name and signature)



Par délégation du Ministre en charge de l'aviation civile

Vincent CARMIGNIANI

Fonction:
(Title)

Chef du département surveillance et régulation

SPÉCIFICATIONS OPERATIONNELLES – OPERATIONS SPECIFICATIONS

(sous réserve des conditions approuvées figurant dans le manuel d'exploitation - *subject to the approved conditions in the operations manual*)

COORDONNÉES DE L'AUTORITÉ DE DÉLIVRANCE - ISSUING AUTHORITY CONTACT DETAILS

Téléphone : **+596 596 55 60 27** Fax : **+596 596 63 47 06** Courriel : dsac-ag-cta@aviation-civile.gouv.fr
(Telephone) (Heures de bureau – Office hours) (E-mail)

CTA n° : **F-AG 019** Nom de l'exploitant : **SAINT-BARTH COMMUTER**
(AOC #) (Operator name)

N° CTA.OPS SPEC : **1.02** Nom commercial : **ST BARTH COMMUTER**
(CTA/OPS SPEC Issue #) (Trading name)


MINISTRE EN CHARGE DES TRANSPORTS
Chef du Département Surveillance et Régulation
Par délégation du Ministre en charge de l'aviation civile
Date : **24/10/2011**

Types d'aéronefs : **BRITTEN NORMAN BN2B, CESSNA 208-B**
(Aircrafts models)

Immatriculations : **BRITTEN NORMAN BN2B : F-OHQY, F-OIJS, F-OIJU**
(Registration) **CESSNA 208-B : F-OSBC, F-OSBH**

Type d'exploitation : Transport aérien commercial Passagers Fret Autre :
(Type of operation) (Commercial air transportation) (Passengers) (Cargo) (Other)

Zones d'exploitation : **NAM, CAR**
(Areas of operation)

Restrictions spéciales :
(Special limitations)

AUTORISATIONS SPÉCIALES (SPECIAL AUTHORIZATIONS)	OUI (YES)	NON (NO)	APPROBATIONS PARTICULIÈRES (SPECIFIC APPROVALS)	OBSERVATIONS (REMARKS)
Marchandises dangereuses (Dangerous goods)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
Opérations par faible visibilité (Low visibility operations)				
Approche et atterrissage (Approach and landing)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	CAT I	
	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	CAT II	
	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	CAT IIIA	
	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	CAT IIIB	
	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	CAT IIIC	
Décollage (Take-off)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
RVSM <input type="checkbox"/> S/O (N/A)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
ETOPS <input type="checkbox"/> S/O (N/A)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
Spécifications de navigation pour l'exploitation PBN (Navigation specifications for PBN operations)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
MNPS (Minimum navigation performance specification)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
Maintien de la navigabilité (Continuing airworthiness)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Form 14 - FR.MG.0043	
Organisme de formation initiale PNC (Cabin crew initial training organisation)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
Autres (Others)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		

**DOMAINE D'AGREMENT
DE L'ORGANISME DE GESTION DU MAINTIEN DE LA NAVIGABILITE**
(CONTINUING AIRWORTHINESS MANAGEMENT ORGANISATION APPROVAL SCHEDULE)

FR.MG.0043 (ref. CTA/AOC F-AG 019)

SAINT-BARTH COMMUTER

TYPES/SERIES/GROUPES D'AERONEFS <i>(AIRCRAFT TYPES/SERIES/GROUPS)</i>	EXAMENS DE NAVIGABILITE AUTORISES <i>(AIRWORTHINESS REVIEW AUTHORISED)</i>	LAISSEZ-PASSER AUTORISES <i>(PERMITS TO FLY AUTHORISED)</i>	ORGANISME(S) FONCTIONNANT SOUS LE SYSTEME QUALITE <i>(ORGANISATION(S) WORKING UNDER THE QUALITY SYSTEM)</i>
BRITTEN NORMAN BN2B	Oui/Yes	Non/no	
CESSNA 208-B	Oui/Yes	Non/no	

Le domaine d'agrément est limité au domaine spécifié dans la section « domaine d'agrément » du manuel approuvé de l'organisme de gestion du maintien de la navigabilité.
(This approval schedule is limited to that specified in the scope of approval contained in the approved Continuing Airworthiness Management Exposition section)

Référence du manuel de l'organisme de gestion du maintien de la navigabilité : **MGN éd 2 amdt 1 de janv 2010**
(Continuing Airworthiness Management Exposition Reference:) (et révisions ultérieures approuvées)
(and later approved revisions)

Date de délivrance initiale : 28 septembre 2005
(Date of original issue)
Date de la présente révision : 17 octobre 2011
(Date of this revision)
N° de révision : 4
(Revision No:)

Par délégation du Ministre en charge de l'Aviation civile,



Vincent CARMIGNANI



CERTIFICAT D'AGREMENT
D'ORGANISME DE GESTION DU MAINTIEN DE LA NAVIGABILITE
(CONTINUING AIRWORTHINESS MANAGEMENT ORGANISATION APPROVAL CERTIFICATE)

FR.MG.0043 (ref. CTA/AOC F-AG 019)

Conformément au règlement (CE) n° 216/2008 du Parlement Européen et du Conseil et au règlement (CE) n°2042/2003 de la Commission en vigueur, et dans le respect des conditions énoncées ci-dessous, la Direction Générale de l'Aviation Civile certifie:
(Pursuant to Regulation (EC) No 216/2008 of the European Parliament and of the Council and to Commission Regulation (EC) No 2042/2003 for the time being in force and subject to the conditions specified below, the Direction Générale de l'Aviation Civile hereby certifies:)

SAINT-BARTH COMMUTER

Aéroport Gustave III St Jean

BP 527

97133 SAINT BARTHELEMY

comme organisme de gestion du maintien de la navigabilité conformément à l'Annexe I (Partie M), section A, sous-partie G du règlement (CE) n°2042/2003, agréé pour gérer le maintien de la navigabilité des aéronefs énumérés dans le domaine d'agrément joint et, lorsque cela est stipulé, pour émettre des recommandations ou des certificats d'examen de navigabilité après un examen de navigabilité comme prévu au point M.A.710 de l'annexe I (Partie M) et, lorsque cela est stipulé, pour délivrer des laissez-passer comme prévu au point M.A.711 (c) de l'Annexe I (Partie M) du même règlement.

(as a continuing airworthiness management organisation in compliance with Annex I (Part-M), Section A, Subpart G of Regulation (EC) No 2042/2003, approved to manage the continuing airworthiness of the aircraft listed in the attached schedule of approval and, when stipulated, to issue recommendations and airworthiness review certificates after an airworthiness review as specified in point M.A.710 of Annex I (Part M) and, when stipulated, to issue permits to fly as specified in point M.A.711(c) of Annex I (Part M) of the same regulation.)

CONDITIONS:

1. Le présent agrément est limité au domaine spécifié dans la section « domaine d'agrément » du manuel approuvé de l'organisme de gestion du maintien de la navigabilité visé à l'Annexe I (Partie M), section A, sous-partie G du règlement (CE) n° 2042/2003.
(This approval is limited to that specified in the scope of approval section of the approved continuing airworthiness management exposition as referred to in Annex I (Part-M), Section A, Subpart G of Regulation (EC) No 2042/2003)
2. Le présent agrément exige de respecter les procédures définies dans le manuel approuvé de l'organisme de gestion du maintien de la navigabilité visé à l'Annexe I (Partie M), section A, sous-partie G du règlement (CE) n° 2042/2003.
(This approval requires compliance with the procedures specified in the Annex I (Part-M) to Regulation (EC) No 2042/2003 approved continuing airworthiness management exposition)
3. Le présent agrément est valable tant que l'organisme de gestion du maintien de la navigabilité agréé respecte les dispositions de l'Annexe I (Partie M) du règlement (CE) n° 2042/2003.
(This approval is valid whilst the approved continuing airworthiness management organisation remains in compliance with Annex I (Part-M) to Regulation (EC) No 2042/2003)
4. Lorsque, dans le cadre de son système qualité, l'organisme de gestion du maintien de la navigabilité s'assure par contrat les services d'un ou plusieurs organismes, le présent agrément reste valable à condition que le ou lesdits organismes s'acquittent de leurs obligations contractuelles.
(Where the continuing airworthiness management organisation contracts under its Quality System the service of an/several organisation(s), this approval remains valid subject to such organisation(s) fulfilling applicable contractual obligations)
5. Le présent agrément ne donne pas l'autorisation d'exploiter en transport aérien commercial des aéronefs des types visés au paragraphe 1. L'autorisation d'exploiter les aéronefs est donnée par le certificat de transporteur aérien (CTA).
(This approval does not constitute an authorisation to operate in commercial air transport the types of aircraft referred in paragraph 1. The authorisation to operate the aircraft is the Air Operator Certificate (AOC))
6. L'expiration, la suspension ou le retrait du CTA invalident automatiquement le présent agrément en ce qui concerne les immatriculations d'aéronefs mentionnées sur le CTA, sauf si l'autorité compétente déclare explicitement le contraire.
(Termination, suspension and revocation of the AOC automatically invalidates the present approval in relation to the aircraft registrations specified in the AOC, unless otherwise explicitly stated by the competent authority)
7. Sous réserve du respect des conditions énoncées ci-dessus, la durée de validité du présent agrément est illimitée, sauf si l'agrément a auparavant été rendu, remplacé, suspendu ou retiré.
(Subject to compliance with the previous conditions, this approval shall remain valid for an unlimited duration unless the approval has previously been surrendered, superseded, suspended or revoked)

Date de délivrance initiale : 28 septembre 2005

(Date of original issue)

Date de la présente révision : 17 octobre 2011

(Date of this revision)

N° de révision : 4

(Revision No:)

Par délégation du Ministre en charge de l'Aviation civile,



Vincent CARMIGNANI